

10 - Donuts, Donuts and two others

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:29] Sign

Donuts, Donuts

[01:29] Sign

Donuts, Donuts

[01:30] Gunma-chan

"Donuts, Donuts."

[01:37] Mom

Today's snack is donuts!

[01:39] Mom

You can take either the
chocolate donut or matcha donut.

[01:43] Yuumi+Gunma-chan

Wow!

[01:45] Gunma-chan

Which one... I think I'll take...

[01:51] Yuumi

I want the chocolate donut!

[01:57] Yuumi

So yummy!

[01:59] Gunma-chan

Gunma-chan was in the mood
for chocolate, too...

[02:04] Mom

The matcha donut is good, too.

[02:06] Gunma-chan

But Gunma-chan isn't in the mood
to eat matcha donuts right now...

[02:13] Yuumi

Then I'll have that, too!

[02:15] Gunma-chan

Hey!

[02:17] Mom

Yuumi-chan, that's not very good manners.

[02:21] Yuumi

Well, Onii-chan said he didn't want any!

[02:25] Gunma-chan

Gunma-chan didn't say that!

[02:27] Yuumi

Yes, you did!

[02:29] Gunma-chan

All I said was that I wasn't in the mood
for matcha donuts right now!

[02:33] Yuumi

Yeah, which means you don't want them!

[02:36] Gunma-chan

N-No, it doesn't...

[02:38] Yuumi

Yes, it does!

[02:42] Mom

Looks like Yuumi won
this battle, Gunma-chan.

[02:45] Gunma-chan

No, she didn't.

[02:48] Gunma-chan

That's not fair... I'm the only one who...

[02:53] Narrator

In that moment, something strange happened,

[02:56] Narrator

and time turned back just a little bit.

[03:02] Mom

Today's snack is donuts!

[03:04] Mom

You can take either the
chocolate donut or matcha donut.

[03:08] Yuumi+Gunma-chan

Wow!

[03:16] Gunma-chan

We went back in time...

[03:18] Gunma-chan

Which means if I talk after this,
Yuumi will take the chocolate donut...

[03:26] Gunma-chan

I got it!

[03:28] Gunma-chan

Hey! What's that?!

[03:31] Gunma-chan

Gunma-chan wants the chocolate donut!

[03:37] Yuumi

Wow... you tricked me just so you
could get the chocolate donut?

[03:46] Yuumi

Can't be helped, then!

[03:48] Yuumi

I'll take the matcha donut!

[03:52] Mom

Wow, Yuumi, how nice of you
to let Onii-chan get the first choice.

[03:58] Yuumi

So yummy!

[03:59] Mom

I love matcha donuts, too.

[04:03] Gunma-chan

Gunma-chan didn't get any matcha donuts!

[04:06] Gunma-chan

I want the matcha one, too!

[04:08] Gunma-chan

That's not fair... so unfair!

[04:12] Narrator

In that moment, something strange happened,

[04:15] Narrator

and time turned back just a little bit.

[04:21] Mom

Today's snack is donuts!

[04:23] Mom

You can take either the
chocolate donut or matcha donut.

[04:27] Yuumi+Gunma-chan

Wow!

[04:31] Gunma-chan

If I want the matcha donut,
I gotta not do anything!

[04:36] Gunma-chan

Which one... I think I'll take...

[04:43] Yuumi

I want the chocolate donut!

[04:47] Gunma-chan

Gunma-chan wants the matcha donut!

[04:51] Mom

Perfect! An even split!

[04:53] Gunma-chan

Yeah!

[04:54] Yuumi

That was so good!

[04:56] Gunma-chan

Thank you for this me..

[05:06] Gunma-chan

Here, Yuumi! Have half.

[05:09] Yuumi

Really?! I can have some?!

[05:13] Gunma-chan

Since I'm your big brother and all!

[05:16] Gunma-chan

And since I had the chocolate donut just a second ago.

[05:20] Mom

How nice of you, Gunma-chan.

[05:26] Narrator

In that moment, something strange happened,

[05:28] Narrator

and time turned back just a little bit... for the third time!

[05:36] Mom

Today's snack is donuts!

[05:39] Mom

You can take either the chocolate donut or matcha donut.

[05:43] Yuumi+Gunma-chan

Wow!

[05:44] Gunma-chan

Hang on!

[05:50] Ninja Mouse

Squeak

[05:53] Mom

Oh, my. I forgot about the Ninja Sisters.

[05:59] Yuumi

There's only two donuts and four people...

[06:04] Narrator

In that moment,

[06:06] Narrator

Gunma-chan found himself so moved that he unleashed his Gunma Power!

[06:23] Gunma-chan

Gunma Power!

[06:35] Gunma-chan

How's this?

[06:37] Gunma-chan

Now we can all have a little bit of both donuts.

[06:42] Mom

Great thinking, Gunma-chan!

[06:44] Yuumi

Onii-chan, you're awesome!

[06:46] Ninja Sisters

I beg your pardon.

[06:47] Ninja Mouse

I'll make sure this donut

keeps his mouse shut! *Squeak*

[06:51] Ninja Cat

I feel so elated to be
able to live under this roof.

[06:56] Mom

I'm glad you feel that way.

[06:58] Gunma-chan

Mom...

[07:01] Gunma-chan

I'll give you my matcha donut!

[07:04] Mom

Really?

[07:06] Mom

Thank you, Gunma-chan. I love matcha donuts!

[07:15] Gunma-chan

It's nice to see everyone happy!

[07:18] Gunma-chan

*Gunma-chan had one
and a quarter of a chocolate donut*

[07:22] Gunma-chan

and half of a matcha donut, anyway!

[07:25] Narrator

*Actually, Gunma-chan only had
a quarter of a chocolate donut,*

[07:31] Narrator

*but it looks like he learned a lot
while time traveling for a bit!*

[07:38] Gunma-chan

I have more fun when everyone's having fun!

[07:43] Narrator

What a strange but heartwarming story.

[07:47] Ninja Cat

Let us entertain you in return!

[07:49] Ninja Mouse

Squeak

[07:50] Mom+Gunma-chan+Yuumi

Wow!

[07:56] Narrator

And like that, all was right with the world.

[08:03] Gunma-chan

Donuts Power... 100%!

[08:09] Sign

Tuning in with Mom

[08:09] Sign

Tuning in with Mom

[08:10] Gunma-chan

"Tuning in with Mom."

[08:13] Sign

Gun-Gunmer, Beyond the Universe

[08:14] Narrator 2

"Gun-Gunmer, Beyond the Universe."

[08:26] Narrator 2

*And so, Gunmer Machine
embarked on his final battle...*

[08:31] Gun

Time to reform!

[08:41] Gun-Gunmer

Gun-Gunmer! Reform!

[08:45] Vills Three

Give it up, Gun-Gunmer.

[08:48] Vills Three

No matter how hard you try,

[08:50] Vills Three

the tides have already turned in my favor.

[08:54] Gun

Three Vills...

[08:56] Mer

We've been risking our lives
to fight only one...

[08:59] Ken

Since the last battle, the invasion by the

[09:01] Ken

Mechanical Army Bots-Bots
has only intensified...

[09:05] Vills Three 1

We are a machine.

[09:07] Vills Three 2

We can duplicate as many times
as necessary from blueprint data.

[09:11] Vills Three 3

We're different from you
inefficient creatures!

[09:15] Gun-Gunmer

Like we said before!
We don't know how to give up!

[09:19] Vills Three 1

Poor Gun-Gunmer.

[09:21] Vills Three 1

Surely, that's not how you truly feel.

[09:24] Vills Three 2

You are a body of machines like us.

[09:27] Vills Three 2

You could exist forever
with the right maintenance.

[09:32] Vills Three 3

You, too, could become a part
of the Mechanical Army Bots-Bots...

[09:35] Vills Three 3

And you shall reap its many benefits!

[09:38] Gun-Gunmer

This is my own will, strong as steel!

[09:41] Gun-Gunmer

I don't take orders from anyone!

[09:44] Gun

Thank you, Gun-Gunmer!

[09:46] Gun-Gunmer

We all have our own stance.
And I've decided...

[09:50] Gun-Gunmer

That my stance is to follow my team!

[09:55] Mer

Thank you!

[09:56] Ken

Then we've got no choice but
to prove we're fighting for justice.

[10:01] Gun

Alright, let's go!

[10:03] Gun-Gunmer

Gun-Gunmer! Detach!

[10:08] Gun

This will be it!

[10:10] Mer

I guess we'll be out of work!

[10:11] Ken

For peace!

[10:20] Mer-Gungun

Mer-Gungun! Reform!

[10:24] Vills Three

You look pitiful!

[10:27] Mer-Gungun

Ha! You can't judge a bot by its armor!

[10:31] Vills Three

Vills Missile the Maximum!

[10:37] Vills Three

Finish them!

[10:42] Mer-Gungun

Maximize ultra shock acceleration device!

[10:45] Vills Three

What's happening?!

[10:50] Mer-Gungun

Doesn't matter how many missiles

you blast if you can't catch me!

[10:56] Vills Three 1

W-What is this power?!

[11:05] Mer-Gungun

I accelerated my ultra shock powers to

[11:08] Mer-Gungun

dodge your missiles

and puncture your bodies.

[11:11] Vills Three

H-How clever... Mer-Gungun...

[11:15] Mer-Gungun

Although this means the

end for Mer-Gungun...

[11:21] Vills Three

I... can't exist here any longer.

[11:25] Vills Three

I despise you, Mer-Gungun...

[11:28] Mer-Gungun

I didn't want to fight you, I'm sorry...

[11:33] Gun

Fighting doesn't solve anything.

[11:36] Mer

If only we just talked it over...

[11:39] Ken

Let's make sure this doesn't end in vain.

[11:41] Ken

Besides, Mer-Gungun can't move anymore...

[11:44] Vills Three

That's good to hear!

[11:59] Vills Revised 3000 Turbo

Allow me to introduce myself!

[12:02] Vills Revised 3000 Turbo

I am Vills Revised 3000 Turbo!

[12:05] Gun+Mer+Ken

What?! Vills Revised 3000 Turbo?!

[12:09] Mer-Gungun

Mer-Gungun! Detach!

[12:19] Gun-Gunmer

Gun-Gunmer! Reform!

[12:21] Mer

Energy Remaining: 3%...

[12:24] Ken

Virtually every body part is

beyond its limit...

[12:27] Gun

Maybe heroes can't win it all, after all...

[12:30] Ken

Can't our new mecha
Gun-Gunma G come to our aid?

[12:34] Gun

Impossible, as far as I know...

[12:37] Mer

It's been an honor to fight
with you... Thank you for everything.

[12:42] Vills Revised 3000 Turbo

I shall be justice from this day forward!

[12:45] Vills Revised 3000 Turbo

Let's conclude this story with

[12:48] Vills Revised 3000 Turbo

a win by the Mechanical Army Bots-Bots.

[12:51] Gun-Gunmer

Even if there's no chance...

[12:53] Gun-Gunmer

Gun-Gunmer won't give up!

[12:56] Vills Revised 3000 Turbo

How touching...

[12:58] Gun-Gunmer Army

Not so fast!

[13:09] Vills Revised 3000 Turbo

What?!

[13:10] Gun-Gunmer Army

We won't let you win now!

[13:13] Gun-Gunmer Army

We're all Gun-Gunmer from other dimensions!

[13:17] Gun-Gunmer Army

We came from the multiverse to help!

[13:19] Gun-Gunmer Army

The human race may cease
to exist one day, but not today!

[13:31] Mega Gun-Gunmer

Gun-Gun-Gun-Gun-Gun-Gunmer! Reform!

[13:37] Vills Revised 3000 Turbo

What?! Gun-Gun-Gun-Gun-Gunmer?!

[13:41] Mega Gun-Gunmer

No!

[13:42] Mega Gun-Gunmer

That's Gun-Gun-Gun-
Gun-Gun-Gunmer to you!

[13:45] Vills Revised 3000 Turbo

That's... too hard to remember...

[13:51] Mega Gun-Gunmer

Gun-Gun-Gun-

Gun-Gun-Gunmer Beam!

[14:00] Vills Revised 3000 Turbo

I wasn't aware of this plot!

[14:07] Guns

This is the end... for real.

[14:12] Mers

Now I can finally use up my vacation days!

[14:16] Kens

Yeah... let's all go home.

[14:20] Narrator 2

Thank you, Gun-Gunmer!

[14:21] Narrator 2

*Thank you, Gun-Gun-
Gun-Gun-Gun-Gunmer!*

[14:25] Narrator 2

They will always be here to protect us!

[14:30] Sign

The End

[14:32] Gunma-chan

Wow!

[14:34] Gunma-chan

Gun-Gun-Gun-Gun-Gun-Gun-Gunmer is so cool!

[14:39] Mom

I thought it was Gun-Gun-Gun-Gun-Gun-Gunmer?

[14:43] Gunma-chan

Gun-Gunmer Power... 100%!

[14:49] Sign

Konja Rap Appears Again

[14:49] Sign

Konja Rap Appears Again

[14:50] Gunma-chan

"Konja Rap Appears Again."

[14:56] Yayoihime

Oh! Hi there, Gunma-chan!

[14:59] Gunma-chan

Hello.

[15:01] Yayoihime

Do you mind if I tell you about some
delicious Yayoihime strawberries?

[15:05] Gunma-chan

Sure, go ahead!

[15:09] Konja Rap

Steppin', steppin'. Walk, yeah I'm walkin'.

[15:13] Konja Rap

Hello!

[15:15] Yayoihime

A normal greeting?!

I thought that you were a rapper.

[15:19] Konja Rap

I'm Konja Rap, a total free spirit.

[15:22] Konja Rap

How could I perform my best
without the best vibes?

[15:27] Yayoihime

Wow, look at you, acting like an artist!

[15:30] Yayoihime

If you were the real deal,
you'd walk the walk.

[15:34] Konja Rap

You may be trying to get under
my skin, but I'm Konja Rap.

[15:38] Konja Rap

My skin's as thick as they come.
See, I'm made of konjac!

[15:41] Yayoihime

Well you should taste some Yayoihime
strawberries, they're the sweetest around!

[15:46] Gunma-chan

I love Yayoihime strawberries!

[15:48] Yayoihime

Thank you, Gunma-chan!

[15:57] Yayoihime

I've got a bad feeling about this...

[15:59] Gunma-chan

I have a good feeling about it!

[16:02] Konja Rap

Can't say I saw this coming.

[16:05] Maria Eggplant

My name is Maria Eggplant

[16:08] Maria Eggplant

I truly love to sing so much!

[16:12] Yayoihime

She sure came in with a bang!

[16:13] Maria Eggplant

Singing is wonderful

[16:17] Maria Eggplant

Singing changes everything

[16:21] Maria Eggplant

When you're feeling low,
it shines a bright light

[16:28] Maria Eggplant

Singing brings everyone happiness

[16:42] Maria Eggplant

Happiness!

[16:48] Konja Rap

Not bad, lady, you brought the vibes

[16:50] Konja Rap

You went full out and now I wanna jive

[16:53] Konja Rap

It's all about energy and
being humble with passion

[16:55] Konja Rap

Your sweet melody filled
the air in true fashion

[16:59] Konja Rap

In a dark, dim world, such a beautiful angel

[17:02] Konja Rap

Like you said, with song, change is able

[17:03] Konja Rap

So I'll join the chorus! I'm Konja Rap!

[17:07] Yayoihime

Great, now he's suddenly rapping.

[17:10] Konja Rap

Your word is the verb, it spreads worldwide

[17:12] Gunma-chan

Yay, yay, yay, yay!

[17:15] Yayoihime

Gunma-chan, don't encourage him!

[17:19] Maria Eggplant

Take a deep breath and sing
loud so everyone will hear

[17:28] Gunma-chan

Who's that?

[17:30] Maria Eggplant

That's right, it's music, it's opera

[17:34] Maria Eggplant

It can make anyone smile

[17:42] Maria Eggplant

My name is Maria Eggplant

[17:49] Yayoihime

Why do they always need to say their name?

[17:52] Gunma-chan

Gunma-chan, I'm Gunma-chan!

[17:54] Yayoihime

Stop! Before others join in!

[17:59] Haniwa A

Can we join you?

[18:00] Haniwa B

Can we join you?

[18:01] Haniwa C

Can we join you?

[18:02] Haniwa D

Can we join you?

[18:04] Haniwa E

Can we join you?

[18:06] Yayoihime

I'm guessing my luck for today is...

[18:09] Haniwas

Bad luck today! Bad luck today!

Bad luck today! Bad luck today!

[18:13] Yayoihime

Stop!

[18:15] Haniwas

Good luck tomorrow! Good luck tomorrow!

Good luck tomorrow! Good luck tomorrow!

[18:20] Gunma-chan

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:23] Gunma-chan

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:26] Yayoihime

Gunma-chan's a fortune nerd?!

[18:28] Darumas

Daru-daru-daru-daru-ma!

[18:31] Yayoihime

I *knew* it...

[18:33] Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:36] Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:40] Yayoihime

This is chaos, pure chaos...

[18:44] Yayoihime

I'm getting déjà vu...

[18:45] Gunma-chan+Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:49] Gunma-chan+Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[18:52] Yayoihime

It's not that this
is inherently bad, it's just...

[18:57] Yayoihime

Stop!

[19:02] Yayoihime

I get what everyone wants to say, but...

[19:05] Yayoihime

Something irks me about
how similar *all* your stances are.

[19:10] Yayoihime

Especially when you're so adamant
about freedom of expression!

[19:19] Servant A

Songs flow with the times,
as times float away with song...

[19:24] Servant A

Let's listen in on the song
of the Strawberry Princess, Yayoihime.

[19:28] Servant A

This is "Strawberry".

[19:31] Yayoihime

Sweet and tart is the way of life

[19:37] Yayoihime

But my heart's berry remains ripe

[19:43] Yayoihime

Someday, I'll meet the one

[19:50] Yayoihime

Until then, I'll hand out berries

[19:56] Yayoihime

That strawberry... that strawberry is...

[20:02] Yayoihime

Yayoihime!

[20:06] Servant A

Go, Gunma!

[20:08] Konja Rap

That's awesome, man! Keep it up

[20:11] Konja Rap

Sing your song and let go of the fight

[20:13] Konja Rap

Use your vocal chops, not your karate chop

[20:16] Konja Rap

Spread peace with song, only song battles

[20:18] Konja Rap

Hey, say! Hey, what?!

[20:20] Maria Eggplant

I shall sing forever

[20:24] Maria Eggplant

Spread happiness to all with my song

[20:29] Yayoihime

The life of a berry, that single life

[20:35] Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[20:38] Haniwas+Darumas

Great luck, good luck, somewhat good luck,
small luck, hardly any luck, bad luck!

[20:47] Gunma-chan

Great luck, great luck,
great luck, great luck

[20:50] Haniwas

Good luck, good luck, good luck, good luck

[20:54] Darumas

Hardly any luck, hardly any luck,
hardly any luck, hardly any luck

[20:57] Konja Rap

Hey, say! Hey, what?! Hey, say! Hey, what?!

[21:02] Maria Eggplant

I want to sing forever with everyone!

[21:14] Narrator

The power of song is truly incredible.

[21:16] Konja Rap

Today was awesome! Gunma's awesome!

[21:20] All

Thank you!

[21:23] Gunma-chan

Song Power... 100%!

[22:59] Sign

Next Episode

[23:02] Narrator

What kind of snacks do you all like?

[23:05] Narrator

*Snacks actually have great benefits,
like better focus or stress relief.*

[23:12] Narrator

*When the human race finally
meets aliens for the first time,*

[23:16] Narrator

what if we gifted them some handmade sweets?

[23:19] Narrator

*I bet we could become
good friends right away.*

[23:21] Narrator

*I hope you watch the next
episode with some snacks!*

[23:24] Sign

Next Episode

[23:24] Sign

Bing-Chan, from a Planet Far, Far Away

[23:24] Sign

and two others

[23:25] Narrator

*Things are a little more happy
with Gunma-chan*.**

[23:29] Sign

Gunma-chan Drawing Singalong

[23:29] Sign

Gunma-chan Drawing Singalong

[23:31] Sign

Gunma-chan Drawing Singalong.

[24:07] Sign

Hello, Gunma-chan!

[24:10] Gunma-chan

Hello!

[24:12] Sign

Nacchan

[24:12] Sign

(Age: 7, Chiba Prefecture)

[24:12] Sign

Harupyon-chan

[24:12] Sign

(Age: 5, Tokyo Prefecture)

[24:16] Gunma-chan

Did you guys take the time to draw me?

[24:18] Sign

Taniguchi Yune-chan

[24:18] Sign

(Age: 6, Hyogo Prefecture)

[24:18] Sign

Taikichi-chan

[24:18] Sign

(Age: 6, Tokyo Prefecture)

[24:22] Gunma-chan

Look at all those Gunma-chans!

[24:23] Sign

Suzuki Yukari-chan

[24:23] Sign

(Age: Unknown, Gunma Prefecture)

[24:23] Sign

Jarinko Testu-chan

[24:23] Sign

(Age: 19, Gunma Prefecture)

[24:27] Gunma-chan

Aww, shucks!